

▼ B**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ)
č. 99/2013**

z 15. januára 2013

o európskom štatistickom programe na roky 2013 až 2017

(Text s významom pre EHP a pre Švajčiarsko)

*Článok 1***Ustanovenie európskeho štatistického programu**

Týmto sa ustanovuje európsky štatistický program na obdobie rokov 2013 až 2017 (ďalej len „program“).

▼ M2

Trvanie programu sa predlžuje na roky 2018 až 2020.

▼ B*Článok 2***Pridaná hodnota**

Program predstavuje pridanú hodnotu spočívajúcu v zabezpečení toho, že európska štatistika sa zameriava na informácie potrebné na tvorbu, realizáciu, monitorovanie a hodnotenie politík Únie. Okrem toho prispieva k účinnému využívaniu zdrojov, keďže sa podporujú opatrenia, ktoré významne prispievajú k rozvoju, tvorbe a šíreniu harmonizovaných, porovnateľných, spoľahlivých, užívateľsky ústretových a prístupných štatistických informácií na základe jednotných štandardov a spoločných zásad stanovených v Kódexe postupov pre európsku štatistiku (ďalej len „Kódex postupov“) v znení prijatom Výborom pre Európsky štatistický systém (ďalej len „ESSC“), najmä kritérií kvality týkajúcich sa relevantnosti, presnosti a spoľahlivosti, včasnosti a časovej presnosti, prístupnosti a zrozumiteľnosti a koherentnosti a porovnateľnosti.

▼ M2*Článok 3***Rozsah pôsobnosti**

Týmto nariadením sa stanovuje programový rámec pre rozvoj, tvorbu a šírenie európskej štatistiky, hlavné oblasti a ciele opatrení plánovaných na obdobie rokov 2013 až 2020 v súlade s článkami 13 a 14 nariadenia (ES) č. 223/2009.

▼ B*Článok 4***Ciele**

1. Všeobecným cieľom programu je, aby bol Európsky štatistický systém (ďalej len „EŠS“) aj naďalej vedúcim poskytovateľom vysokokvalitnej štatistiky o Európe.

2. S ohľadom na dostupné zdroje na vnútroštátnej úrovni a úrovni Únie, ako aj na zaťaženie respondentov, sa v štatistických opatreniach prijatých na účely vykonávania programu sledujú tieto osobitné ciele:

▼B

- cieľ 1: poskytovať včasné štatistické informácie na podporu rozvoja, monitorovania a hodnotenia politík Únie, ktoré náležite odrážajú priority a zároveň zachovávajú rovnováhu medzi hospodárskou, sociálnou a environmentálnou oblasťou a slúžia potrebám širokého spektra používateľov európskej štatistiky vrátane ďalších rozhodovacích orgánov, výskumných pracovníkov, podnikov a európskych občanov vo všeobecnosti nákladovo efektívnym spôsobom bez zbytočnej duplicity úsilia,
- cieľ 2: zaviesť nové metódy tvorby európskej štatistiky zamerané na zvýšenie efektívnosti a zlepšenie kvality,
- cieľ 3: posilniť partnerstvo v rámci EŠS aj mimo neho s cieľom ešte viac zvýšiť jeho produktivitu a posilniť jeho vedúce postavenie vo svete pri poskytovaní oficiálnej štatistiky, a
- cieľ 4: zabezpečiť, aby sa takéto štatistiky poskytovali jednotne počas celého trvania programu, pokiaľ to nezasahuje do mechanizmov stanovovania priorít EŠS.

3. Všeobecné a osobitné ciele uvedené v odsekoch 1 a 2 sú spolu s ukazovateľmi používanými na monitorovanie vykonávania programu podrobnejšie vysvetlené v prílohe. V súlade s článkami 13 a 14 nariadenia (ES) č. 223/2009 podlieha program podrobnému ročnému plánovaniu, ktoré bude ako neoddeliteľnú súčasť postupu zahŕňať mechanizmus stanovenia priorít. Ciele programu sa dosiahnu formou úzkej a koordinovanej spolupráce v EŠS. Program zahŕňa vytvorenie vhodných nástrojov vedúcich k vyššej kvalite, väčšej flexibilitě EŠS a lepšej schopnosti včas uspokojovať potreby používateľov. Inicjuje tiež tvorbu spoľahlivých ukazovateľov, ktoré dokážu plniť výzvy 21. storočia, konkrétne meranie environmentálnej udržateľnosti, kvality života a sociálnej súdržnosti, a zaznamenávať hospodársku aktivitu v treťom sektore a v sociálnom hospodárstve.

*Článok 5***Riadenie, nezávislosť, transparentnosť a kvalita štatistiky**

1. Európske štatistiky sa vypracúvajú profesionálne nezávislým a transparentným spôsobom.
2. Program sa vykonáva v súlade so zásadami Kódexu postupov s cieľom tvoriť a šíriť vysokokvalitné, harmonizované a porovnateľné európske štatistiky v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 223/2009 a zabezpečiť riadne fungovanie EŠS ako celku. Národné štatistické úrady a štatistický úrad Únie [Komisia (Eurostat)] prostredníctvom svojej profesionálnej nezávislosti zabezpečia, aby bola európska štatistika v súlade s Kódexom postupov.

▼B

3. Národné štatistické úrady a iné vnútroštátne orgány určené členskými štátmi (ďalej spolu len „národné štatistické úrady“) a Komisia (Eurostat), ktoré sú zodpovedné za rozvoj, tvorbu a šírenie európskej štatistiky:

— sa usilujú o posilnenie inštitucionálneho a organizačného prostredia, ktoré podporuje koordináciu, účinnosť a dôveryhodnosť národných štatistických úradov a Komisie (Eurostatu) pri tvorbe a šírení európskej štatistiky,

— kladú dôraz na štatistické zásady stanovené v článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 223/2009 a potreby používateľov,

— slúžia potrebám inštitucionálnych používateľov Únie v súlade s nariadením (ES) č. 223/2009 a usilujú sa o rozvoj štatistiky, ktorá slúži širokému spektru používateľov európskej štatistiky vrátane iných rozhodovacích orgánov, výskumných pracovníkov, podnikov a európskych občanov vo všeobecnosti, a

— spolupracujú so štatistickými úradmi na medzinárodnej úrovni s cieľom podporovať používanie medzinárodných pojmov, klasifikácií, metód a ďalších štandardov, najmä s cieľom zabezpečiť väčšiu koherentnosť a lepšiu porovnateľnosť na globálnej úrovni.

4. Každý členský štát sa snaží zaistiť, aby jeho postupy tvorby štatistiky boli nastavené štandardizovaným spôsobom a zlepšované v najvyššej možnej miere auditorskými mechanizmami.

5. V záujme transparentnosti Komisia (Eurostat) v prípade potreby zverejní svoje hodnotenie kvality vnútroštátnych príspevkov do európskej štatistiky v rámci podávania správ o kvalite a monitorovania dodržiavania predpisov.

6. Komisia (Eurostat) preskúma spôsoby, ako zabezpečiť, aby jej publikácie, najmä tie, ktoré sú prístupné na jej internetovej stránke, boli pre laických používateľov prístupnejšie, a umožní jednoduchý prístup k úplným časovým radom údajov a začlení do nich intuitívne porovnávajúce grafy s cieľom poskytnúť občanom väčšiu pridanú hodnotu. Pravidelné aktualizácie Komisie (Eurostatu) poskytujú v prípade možnosti informácie o každom členskom štáte a v prípade potreby ročné, mesačné a dlhodobé časové rady, ak je prínos väčší než náklady vynaložené na zber údajov.

*Článok 6***Stanovenie priorít štatistiky**

1. Program zabezpečí štatistické iniciatívy podporujúce vývoj, vykonávanie a monitorovanie existujúcich politík Únie a poskytuje štatistickú podporu významných požiadaviek vyplývajúcich z nových iniciatív politík Únie.

▼ B

2. Komisia pri príprave ročných pracovných programov uvedených v článku 9 zabezpečí účinné stanovenie priorít a každoročnú revíziu štatistických priorít a podávanie správ o nich. Ročné pracovné programy tak budú usilovať o zabezpečenie toho, aby európske štatistiky mohli byť vypracúvané v rámci dostupných zdrojov na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie. Stanovenie priorít prispeje k zníženiu nákladov a zaťaženia pre nové štatistické požiadavky znižovaním štatistických požiadaviek v existujúcich oblastiach európskych štatistík a vykonáva sa v úzkej spolupráci s členskými štátmi.

3. Komisia zabezpečí vytvorenie a uplatnenie nástrojov na každoročné preskúmanie priorít štatistických činností s cieľom prispieť k zníženiu nákladov a zaťaženia poskytovateľov údajov a tvorcov štatistík.

4. Pri predkladaní nových opatrení alebo zavádzaní zásadných revízií existujúcich štatistík Komisia náležite odôvodní takéto opatrenia alebo revízie a poskytne informácie s vstupmi členských štátov o zaťažení respondentov a nákladoch na tvorbu v súlade s článkom 14 ods. 3 nariadenia (ES) č. 223/2009.

▼ M1*Článok 7***Financovanie**

1. Finančné krytie Únie na vykonávanie programu na rok 2013 je 57,3 milióna EUR, ktoré pokrýva programové obdobie 2007 až 2013. Finančné krytie Únie na vykonávanie programu na roky 2014 až 2017 je 234,8 milióna EUR, ktoré pokrýva programové obdobie 2014 až 2020.

▼ M2

Finančné krytie na vykonávanie programu na roky 2018 až 2020 sa stanovuje na 218,1 milióna EUR, ktoré pokrýva programové obdobie 2014 až 2020.

▼ M1

2. Komisia poskytuje finančnú podporu Únie v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách.

3. Komisia prijme svoje rozhodnutie o ročných rozpočtových prostriedkoch v súlade s výhradnými právomocami Európskeho parlamentu a Rady.

▼ B*Článok 8***Administratívna a technická pomoc**

Finančné prostriedky pridelené na program môžu pokrývať výdavky vzťahujúce sa na prípravné, monitorovacie, kontrolné, audítorské a hodnotiace činnosti potrebné na riadenie programu a dosiahnutie jeho cieľov; a to predovšetkým na štúdie, stretnutia odborníkov, náklady súvisiace s uhradením odmien pre štatistických odborníkov, informačné a propagačné akcie, výdavky spojené s informačno-technologickými sieťami určenými na spracovanie a výmenu informácií, spolu so všetkými ostatnými výdavkami Komisie na technickú a administratívnu pomoc pri riadení programu. Z pridelených prostriedkov sa môže hradiť aj technická pomoc a odborné poradenstvo poskytnuté členským štátom, ktoré nie sú z dôvodu osobitných okolností schopné vytvárať určitú európsku štatistiku alebo štatistiku v požadovanej kvalite.

▼ M2*Článok 9***Ročné pracovné programy**

V záujme vykonávania programu Komisia prijme ročné pracovné programy, ktoré spĺňajú požiadavky stanovené v článku 17 nariadenia (ES) č. 223/2009 a v ktorých sa stanovujú sledované ciele a očakávané výsledky, v súlade so všeobecnými a osobitnými cieľmi uvedenými v článku 4 ods. 1 a 2 tohto nariadenia. Komisia zabezpečí, aby sa kládol náležitý dôraz na opatrenia zamerané na podporu dodržiavania Kódexu postupov. Každý ročný pracovný program sa na informačné účely oznámi Európskemu parlamentu.

▼ B*Článok 10***Druhy zásahov**

Finančné príspevky Únie môžu mať formu grantov, zmlúv o verejnom obstarávaní alebo iné formy zásahov, ktoré sú potrebné na dosiahnutie všeobecných a osobitných cieľov uvedených v článku 4 ods. 1 a 2.

*Článok 11***Opatrenia oprávnené na podporu**

1. Finančný príspevok Únie podporuje opatrenia na rozvoj, tvorbu a šírenie európskej štatistiky potrebné na účely dosiahnutia všeobecných a osobitných cieľov uvedených v článku 4 ods. 1 a 2. Uprednostňujú sa opatrenia s vysokou pridanou hodnotou pre Úniu v súlade s článkom 2.
2. Finančný príspevok na podporu sietí kolektívnej spolupráce, ako sa uvádza v článku 15 nariadenia (ES) č. 223/2009, môže mať formu grantov vyčlenených na opatrenie a môže pokrývať až 95 % oprávnených nákladov.
3. Ak je to vhodné, môžu sa udeliť prevádzkové granty na fungovanie organizácií uvedených v článku 12 ods. 3, ak neprekračujú 50 % oprávnených nákladov.
4. Ako príspevok k výdavkom členských štátov na realizáciu opatrení vychádzajúcich zo zberu údajov je možné vyplatiť jednorazovú sumu za súbor údajov, ktorého úplné výsledky sa odošlú Komisii, a to až v maximálnej výške stanovenej pre každý zber údajov. Výšku jednorazovej sumy stanovuje Komisia, pričom zohľadňuje zložitost' zberu údajov.

*Článok 12***Príjemcovia oprávnení na udelenie grantu**

1. V súlade s článkom 128 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia o rozpočtových pravidlách sa môžu národným štatistickým úradom uvedeným v článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 223/2009 udeliť granty bez výzvy na predkladanie návrhov.

▼B

2. Siete kolektívnej spolupráce môžu zahŕňať príjemcov uvedených v odseku 1 a ďalšie orgány bez výzvy na predkladanie návrhov v súlade s článkom 128 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.
3. Prevádzkové granty uvedené v článku 11 ods. 3 sa môžu udeliť organizáciám, ktoré spĺňajú obe tieto kritériá:
 - a) sú neziskové, nezávislé od priemyselných, obchodných a podnikateľských záujmov alebo iných konfliktných záujmov a medzi ich primárne ciele a činnosti patrí propagácia a podpora realizácie Kódexu postupov a používanie nových metód tvorby európskych štatistík v záujme zvýšenia efektívnosti a zlepšenia kvality na úrovni Únie, a
 - b) poskytnú Komisii uspokojivé informácie o svojom členstve, vnútornom poriadku a zdrojoch financovania.

▼M2*Článok 13***Ochrana finančných záujmov Únie**

1. Komisia prijme príslušné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa pri vykonávaní opatrení financovaných na základe tohto nariadenia chránili finančné záujmy Únie prostredníctvom uplatňovania preventívnych opatrení na zamedzenie podvodov, korupcie a iných nezákonných činností, prostredníctvom účinných kontrol a v prípade, že sa zistia nezrovnalosti, prostredníctvom vymáhania neoprávnene vyplatených súm a prípadne prostredníctvom účinných, primeraných a odrádzajúcich administratívnych a finančných sankcií.
2. Komisia alebo jej zástupcovia a Dvor audítorov majú právomoc na základe kontrol dokumentov a kontrol na mieste vykonať audit u všetkých príjemcov grantov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorým boli v rámci programu poskytnuté finančné prostriedky Únie.
3. Európsky úrad pre boj proti podvodom (OLAF) môže vykonávať vyšetrovania vrátane kontrol a inšpekcií na mieste v súlade s ustanoveniami a postupmi stanovenými v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 ⁽¹⁾ a v nariadení Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 ⁽²⁾ s cieľom zistiť, či v súvislosti s dohodou alebo rozhodnutím o grante alebo zmluvou financovanými na základe programu nedošlo k podvodu, korupcii alebo akémukoľvek inému protiprávnemu konaniu poškodzujúcemu finančné záujmy Únie.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 883/2013 z 11. septembra 2013 o vyšetrovaniach vykonávaných Európskym úradom pre boj proti podvodom (OLAF), ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nariadenie Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Ú. v. EÚ L 248, 18.9.2013, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (Euratom, ES) č. 2185/96 z 11. novembra 1996 o kontrolách a inšpekciách na mieste, vykonávaných Komisiou s cieľom ochrany finančných záujmov Európskych spoločenstiev pred spreneverou a inými podvodmi (Ú. v. ES L 292, 15.11.1996, s. 2).

▼ M2

4. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1, 2 a 3, dohody o spolupráci s tretími krajinami a medzinárodnými organizáciami, zmluvy, dohody o grante a rozhodnutia o grante, vyplývajúce z vykonávania tohto nariadenia obsahujú ustanovenia, ktoré výslovne udeľujú Komisii, Dvoru audítorov a úradu OLAF právomoc na vykonávanie takýchto auditov a vyšetrovaní v súlade s ich príslušnými právomocami.

5. Bez toho, aby boli dotknuté odseky 1, 2 a 3, ak je vykonávanie opatrenia zabezpečené externe alebo subdelegované, a to úplne alebo čiastočne alebo ak si vyžaduje zadanie verejnej zákazky alebo udelenie finančnej pomoci tretej strane, zmluva, dohoda o grante alebo rozhodnutie o grante obsahuje záväzok dodávateľa alebo príjemcu uložiť každej zúčastnenej tretej strane výslovné akceptovanie uvedených právomocí Komisie, Dvora audítorov a úradu OLAF.

▼ B*Článok 14***Účast' tretích krajín na programe**

Na programe sa môžu zúčastniť:

- a) krajiny EHP/EZVO v súlade s podmienkami ustanovenými v Dohode o Európskom hospodárskom priestore;
- b) Švajčiarsko v súlade s podmienkami ustanovenými v Dohode z 26. októbra 2004 medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o spolupráci v oblasti štatistiky ⁽¹⁾ a
- c) krajiny, na ktoré sa uplatňuje Európska susedská politika, krajiny, ktoré sa uchádzajú o členstvo v Únii, kandidátske a prístupujúce krajiny a krajiny západného Balkánu, ktoré sú súčasťou procesu stabilizácie a pridruženia, v súlade s podmienkami ustanovenými v príslušných dvojstranných alebo viacstranných dohodách s týmito krajinami, ktorými sa stanovujú všeobecné zásady ich účasti na programoch Únie.

*Článok 15***Hodnotenie a preskúmanie programu**

1. Komisia po porade s ESSC predloží Európskemu parlamentu a Rade do 30. júna 2015 priebežnú správu o pokroku pri vykonávaní programu.
2. Najneskôr 31. decembra 2016 môže Komisia na základe priebežnej správy o pokroku uvedenej v odseku 1 a po porade s ESSC predložiť Európskemu parlamentu a Rade návrh na predĺženie trvania programu na obdobie rokov 2018 až 2020, pričom dodrží VFR na roky 2014 až 2020.

▼ M2

2a. Komisia (Eurostat) predloží do 31. decembra 2019 správu o pokroku pri vykonávaní programu výboru ESSC. V uvedenej správe Komisia (Eurostat) podrobne uvedie svoj názor na vyhliadky programu v rámci viacročného finančného rámca začínajúceho v roku 2021. Uvedená správa sa tiež predloží Európskemu parlamentu a Rade.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 90, 28.3.2006, s. 2.

▼ M2

3. Komisia po porade s ESSC a Európskym poradným výborom pre štatistiku predloží Európskemu parlamentu a Rade do 31. decembra 2021 záverečnú hodnotiacu správu o vykonávaní programu. V správe sa vyhodnotia najmä:

- a) výsledky stanovenia nových priorít a hodnotenia nákladov na štatistické produkty;
- b) opatrenia prijaté v rámci EŠS na zníženie nákladov členských štátov na vykonávanie a tvorbu a na obmedzenie celkového zaťaženia vyplývajúceho zo štatistických projektov a oblastí v rámci programu;
- c) pokrok pri poskytovaní jednoduchšieho a používateľsky ústretového prístupu k oficiálnym štatistikám vrátane poskytovania údajov na webovom sídle Eurostatu a
- d) pokrok pri zlepšovaní dostupnosti údajov vrátane údajov o činnostiach sociálneho hospodárstva a o ukazovateľoch stratégie Európa 2020.

▼ B*Článok 16***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2013.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ B*PRÍLOHA***▼ M2****Štatistická infraštruktúra a ciele európskeho štatistického programu na roky 2013 až 2020****▼ B****Úvod****▼ M2**

Vykonávanie politik Únie si vyžaduje vysokokvalitné, porovnateľné a spoľahlivé štatistické informácie o hospodárskej, sociálnej, územnej a environmentálnej situácii v Únii a jej súčiastiach na národnej a regionálnej úrovni. Európska štatistika je pre Úniu nenahraditeľná aj preto, že umožňuje širokej verejnosti a európskym občanom porozumieť demokratickému procesu a zapájať sa doň a diskutovať o súčasnom stave a budúcnosti Únie.

Program poskytuje legislatívny rámec pre rozvoj, tvorbu a šírenie európskej štatistiky na roky 2013 až 2020.

▼ B

Európska štatistika sa rozvíja, tvorí a šíri podľa tohto legislatívneho rámca prostredníctvom úzkej a koordinovanej spolupráce v rámci Európskeho štatistického systému (ďalej len „EŠS“).

▼ M2

Štatistika rozvíjaná, tvorená a šírená podľa programu prispieva k vykonávaniu politik Únie, ako je uvedené v ZFEÚ a stratégii Európa 2020, a jej príslušných hlavných iniciatív, ako aj ďalších politik stanovených v strategických prioritách Komisie.

▼ B

Vzhľadom na skutočnosť, že program je viacročným programom zahŕňajúcim obdobie piatich rokov a že EŠS je zameraný na udržanie svojej úlohy kľúčového hráča v oblasti štatistiky, je program ambicióznym v zmysle rozsahu a cieľov, zatiaľ čo vykonávanie programu bude prebiehať postupne. Vypracovanie efektívneho stanovovania priorit a zjednodušenie mechanizmu bude cieľom programu.

Štatistická infraštruktúra

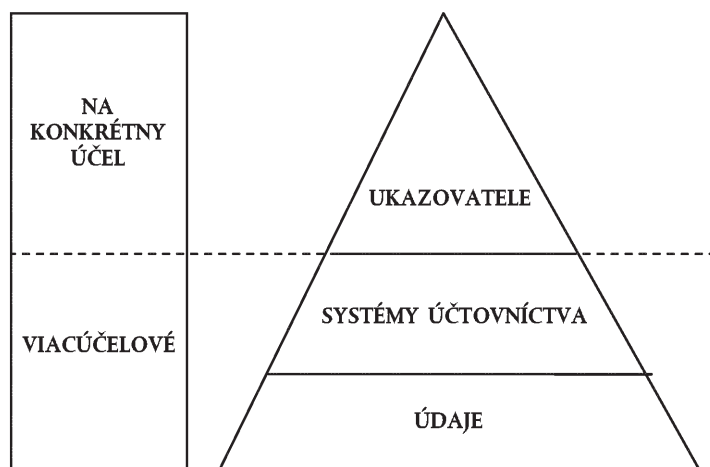
Program sa bude usilovať o zriadenie infraštruktúry štatistických informácií. Táto infraštruktúra musí byť pripravená na široké a intenzívne využitie na rôzne účely.

Podnetom k rozhodnutiam o tvorbe európskej štatistiky je tvorba politiky. Táto štatistika by však mala byť k dispozícii a ľahko dostupná aj pre iné rozhodovacie orgány, výskumných pracovníkov, podniky a európskych občanov vo všeobecnosti, keďže predstavuje verejný statok a platia ju európski občania a podniky, ktoré by mali mať rovnaký úžitok z poskytovaných služieb. Aby infraštruktúra plnila túto úlohu, musí byť navrhnutá podľa spoľahlivého koncepčného rámca, ktorý na jednej strane zaisťuje vhodnosť na celý rozsah účelov a na druhej strane umožňuje pružné prispôbenie vyvíjajúcim sa potrebám používateľov v ďalších rokoch.

Infraštruktúra štatistických informácií je zobrazená nižšie:

▼ B

INFRAŠTRUKTÚRA ŠTATISTICKÝCH INFORMÁCIÍ

*Vysvetlivky*

Údaje: informácie zostavené národnými štatistickými úradmi na základe tradičných štatistických činností (výberové zisťovania, cenzy atď.) a údajov z iných zdrojov opätovne využitých na štatistické účely. Tieto informácie sú prispôbené tak, aby slúžili potrebám v konkrétnych oblastiach politik, napr. trhu práce, migrácie alebo poľnohospodárstva.

Tento pojem zahŕňa aj údaje zbierané na administratívne účely, ktoré však používajú národné štatistické úrady na účely štatistiky (zvyčajne sa označujú ako údaje z administratívnych zdrojov).

Systémy účtovníctva: koherentné a integrované účty, súvahy a tabuľky založené na súbore medzinárodne dohodnutých pravidiel. Účtovný rámec zaisťuje vysokú mieru konzistencie a porovnateľnosti; štatistické údaje sa môžu zostavovať a predkladať vo formáte vytvorenom na účely analýzy a tvorby politiky.

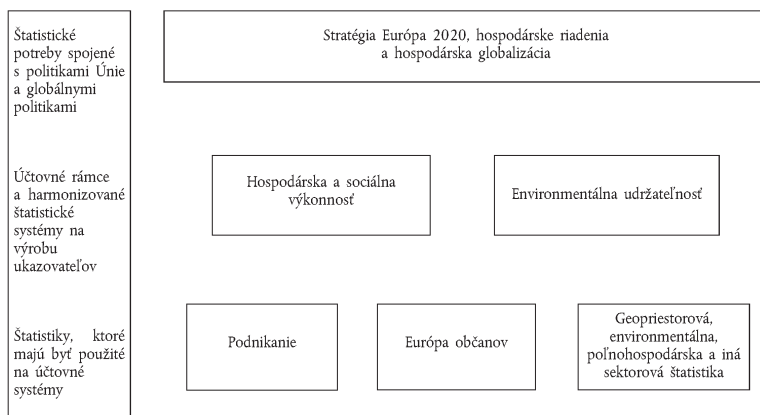
Ukazovatele: ukazovateľ je súhrnné kritérium týkajúce sa kľúčového problému alebo javu a odvodené z radu pozorovaných skutočností. Ukazovatele sa môžu použiť na odhalenie relatívnych pozícií alebo zobrazenie pozitívnej či negatívnej zmeny. Zvyčajne vstupujú priamo do politik Únie a globálnych politik. V strategických oblastiach politik sú dôležité na určovanie cieľov a sledovanie ich dosahovania.

V rámci tejto všeobecnej schémy bude program ďalej rozlišovať tri piliere štatistických informácií: podnikanie; Európa občanov a geopriestorová, environmentálna, poľnohospodárska a iná sektorová štatistika.

Politiky Únie a príslušné globálne politiky predstavujú nástroje určujúce štatistické požiadavky, na ktoré bude program odpovedať prostredníctvom prepracovanej štruktúry a zodpovedajúcich procesov tvorby. Preto sa každá jednotlivá politika Únie aj globálna politika odráža v rôznych zložkách štatistickej infraštruktúry a je zahrnutá do osobitných opatrení v rámci programu. Nové politiky stanovené v ďalších rokoch sa zahrnú stanovením nových spôsobov odvodu ukazovateľov/účtov na základe štatistických údajov vytvorených v rámci uvedených troch pilierov.

▼ B

ŠTATISTICKÉ INFORMÁCIE – ŠTRUKTÚRA A DYNAMIKA

**Ciele**

Všeobecným cieľom programu je, aby bol EŠS aj naďalej vedúcim poskytovateľom vysokokvalitnej štatistiky o Európe.

S ohľadom na dostupné zdroje na vnútroštátnej úrovni a úrovni Únie, ako aj na zaťaženie respondentov sa v štatistických opatreniach prijatých na účely vykonávania programu sledujú tieto osobitné ciele:

▼ M2

— cieľ 1: poskytovať štatistické informácie včasne a nákladovo efektívnym spôsobom bez zbytočnej duplicity úsilia na podporu rozvoja, monitorovania a hodnotenia politík Únie, ktoré správne odrážajú priority a zároveň zachovávajú rovnováhu medzi hospodárskou, sociálnou, územnou a environmentálnou oblasťou a slúžia potrebám širokého spektra používateľov európskej štatistiky vrátane ďalších rozhodovacích orgánov, výskumných pracovníkov, podnikov a európskych občanov vo všeobecnosti,

▼ B

— cieľ 2: zaviesť nové metódy tvorby európskej štatistiky zamerané na zvýšenie efektívnosti a zlepšenie kvality,

— cieľ 3: posilniť partnerstvo v rámci EŠS aj mimo neho s cieľom ešte viac zvýšiť jeho produktivitu a posilniť jeho vedúce postavenie vo svete pri poskytovaní oficiálnej štatistiky, a

— cieľ 4: zabezpečiť, aby sa tieto štatistiky poskytovali jednotne počas celého trvania programu, pokiaľ to nezasahuje do mechanizmov stanovovania priorít EŠS.

Tieto osobitné ciele sú rozdelené na rôzne prioritné oblasti opísané nižšie. Ciele 1 a 4 sú opísané v časti I. Štatistické výstupy, cieľ 2 v časti II. Metódy tvorby európskej štatistiky a cieľ 3 v časti III. Partnerstvo.

I. ŠTATISTICKÉ VÝSTUPY**1. Ukazovatele****1.1. Stratégia Európa 2020****▼ M2**

Schválenie stratégie Európa 2020 do veľkej miery formovalo strategický program pre Úniu a vnútroštátne politiky v nasledujúcich rokoch. V uvedenom programe bolo dohodnutých niekoľko cieľov a iniciatív, pre ktoré má EŠS dodať štatistické ukazovatele v niekoľkých oblastiach, ako sú zlepšenie podmienok pre inovácie, výskum a vývoj, podpora dôstojných pracovných miest, podpora rodovej rovnosti, plnenie cieľov Únie v oblasti zmeny klímy a energetiky, efektívne

▼ M2

využívanie zdrojov, zlepšovanie úrovne vzdelania vrátane znižovania predčasného ukončovania školskej dochádzky, zvyšovanie celoživotnej odbornej prípravy a vzdelávacej mobility, zdravé a aktívne starnutie, podpora sociálneho začlenenia a znižovanie chudoby. Tam, kde je to vhodné, sa na pochopenie javov súvisiacich s diskrimináciou na základe rodovej príslušnosti použijú rodovo rozlíšené štatistiky s osobitným dôrazom na rodovo motivované násilie.

▼ B

Cieľ 1.1.1

▼ M2

Poskytovať vysokokvalitné štatistické informácie, ktoré musia byť k dispozícii včas pre európsky semester, na monitorovanie vykonávania stratégie Európa 2020. Nové ukazovatele musia byť podľa možnosti založené na dostupných štatistických údajoch.

▼ B

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom sprístupnenia:

- aktualizovaných hlavných cieľových ukazovateľov pre stratégiu Európa 2020 (v oblastiach zamestnanosti, výskumu a vývoja, inovácií, energetiky/zmeny klímy, vzdelávania, životného prostredia, sociálnej ochrany, sociálneho začlenenia a chudoby) na internetovej stránke Komisie (Eurostatu),
- štatistiky na podporu monitorovania realizácie modelových iniciatív stratégie Európa 2020,
- ďalších ukazovateľov, ktoré tvoria vstup pre predbežné a následné hodnotenia hospodárskej, sociálnej a environmentálnej politiky Únie, a

▼ M2

- ukazovateľov zamestnanosti, v ktorých sa rozlišuje medzi pracovným pomerom na kratší pracovný čas a pracovným pomerom na plný pracovný čas a medzi zmluvami uzavretými na dobu určitú a na neurčitý čas, ako aj ukazovateľov nezamestnanosti, v ktorých sa zohľadňujú osoby, ktoré sa zúčastňujú na aktivačných politikách, napríklad na odbornej príprave. Uvedené ukazovatele by mali zahŕňať aj údaje o rodových rozdieloch.

▼ B

1.2. Hospodárske riadenie

Kríza a napätie na finančných trhoch zvýraznili potrebu posilnenia hospodárskeho riadenia Únie. Únia už prijala rozhodujúce opatrenia v hospodárskom riadení a koordinácii, z ktorých niektoré budú mať významné dôsledky pre štatistiku navyše k prebiehajúcim štatistickým činnostiam.

Cieľ 1.2.1

Vypracovať nové a zlepšiť existujúce štatistické informácie dôležité pre rozhodovacie orgány Únie a širokú verejnosť v súvislosti s posilneným a integrovaným hospodárskym riadením Únie a cyklom dohľadu so zahrnutím Paktu stability a rastu a hospodárskej politiky.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- poskytovania štatistického vstupu pre tabuľku makroekonomickej nerovnováhy a podkladovú analýzu,

▼ M2

- poskytovania štatistického vstupu pre posilnený Pakt stability a rastu zameraného konkrétne na tvorbu a poskytovanie vysokokvalitnej štatistiky o verejnom deficite a dlhu,
- poskytovania štatistického vstupu pre efektívne monitorovanie hospodárskych nerovností,

▼ B

- vývoja a tvorby súboru ukazovateľov na meranie konkurencieschopnosti a
- zavedenia rozsiahleho riadenia kvality vo výrobnom reťazci, ktoré zahŕňa aj dodávané údaje o verejnom financovaní a podkladové pracovné procesy v členských štátoch.

Cieľ 1.2.2

Poskytovať rozhodovacím orgánom Únie spoľahlivú štatistiku a ukazovatele na administratívne a regulačné účely a na monitorovanie konkrétnych záväzkov politik Únie.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- vymedzenia rozsahu štatistiky na administratívne a regulačné účely a dohody s používateľmi o takomto rozsahu a
- v prípade potreby vymedzenia vykonávania a vysvetlenia rozsiahleho rámca riadenia kvality pre tieto ukazovatele.

1.3. *Hospodárska globalizácia*

Sociálne, hospodárske a ďalšie účinky finančnej krízy, zvýšenie cezhraničných tokov a rozdrobenie výrobných procesov zvýraznili potrebu koherentnejšieho rámca a posilneného merania globalizovanej produkcie.

Cieľ 1.3.1

▼ M2

Zlepšiť ukazovatele a štatistické informácie o hospodárskej globalizácii a globálnych hodnotových reťazcoch dostupné pre rozhodovacie orgány Únie a verejnosť. Uvedené informácie by mali pomôcť lepšie pochopiť hospodárske, sociálne a environmentálne vplyvy globalizácie.

▼ B

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- aktualizovania existujúcich ukazovateľov hospodárskej globalizácie dostupných na internetovej stránke Komisie (Eurostatu),
- vývoja nových ukazovateľov o globálnych hodnotových reťazcoch vrátane tokov prírodných zdrojov a závislosti od prírodných zdrojov,

▼ M2

- poskytovania údajov, ktoré umožnia analýzy pozitívnych a negatívnych účinkov na trh Únie, a najmä na trh práce Únie,
- analýzy globálnych hodnotových reťazcov, pokiaľ možno prostredníctvom vhodných tabuliek vstupov/výstupov a štatistiky zahraničného obchodu a podnikania vrátane prepojenia mikroúdajov, a koordinácie výstupov uvedených analýz s medzinárodnými iniciatívami, na ktorých má Únia záujem, a

▼ B

— posúdenia potreby reformy výpočtu a rozdelenia služieb finančného sprostredkovania.

▼ M2**2. Účtovné rámce**

Oznámenie Komisie z 20. augusta 2009 s názvom *Viac ako HDP: meradlo pokroku v meniacom sa svete* (ďalej len „*Viac ako HDP*“) a uverejnenie správy profesorov Stiglitz, Sena a Fitoussiho o meraní hospodárskej výkonnosti a sociálneho pokroku dodali nový impulz pre hlavnú výzvu EŠS, ktorou je spôsob dosiahnutia lepšej štatistiky o prierezových problémoch a integrovanej štatistiky na opísanie zložitých sociálnych, environmentálnych a hospodárskych javov nad rámec tradičných meraní hospodárskeho výstupu. Práca na iniciatíve *Viac ako HDP* v rámci EŠS je zameraná na tri prioritné oblasti: štatistiku o sektore domácností a štatistiku merajúcu rozdelenie príjmov, spotreby a bohatstva; meranie kvality života viacrozmerým spôsobom, ako aj štatistiku merajúcu udržateľnosť životného prostredia. Nové celosvetové ciele udržateľného rozvoja prijaté v roku 2015 poskytujú ďalší stimul. Európsky systém národných a regionálnych účtov (ESA) ponúka integrovaný a konzistentný rámec pre všetky hospodárske štatistiky, ktorý by sa mal doplniť o ďalšie ukazovatele, aby mohol poskytovať komplexnejšie informácie pre tvorbu politiky a rozhodovanie. Úplné vykonanie ESA 2010 sa podporí pravidelnými posúdeniami kvality a dodržiavania súladu s predpismi so zohľadnením postupného uplynutia výnimiek do roku 2020, čo povedie k ďalším zlepšeniam včasnosti a dostupnosti ukazovateľov.

2.1. Hospodárska a sociálna výkonnosť

Hospodárska kríza posilnila potrebu vysokokvalitných makroekonomických ukazovateľov na lepšie pochopenie a analýzu hospodárskych výkyvov a tiež na lepšie pochopenie a analýzu vývoja hospodárskych nerovností a ich vplyvu na spoločnosť, čím sa uľahčuje proces rozhodovania. Čoraz globalizovanejšia výroba vyvoláva potrebu vytvoriť konzistentný rámec, ktorý uľahčí interpretáciu a integráciu štatistik z rôznych oblastí.

▼ B**Cieľ 2.1.1**

Doplniť meranie hospodárskej výkonnosti rôznymi rozmermi globalizácie, kvality života, prístupu k tovarom a službám, environmentálnej udržateľnosti, zdravia, blahobytu, sociálnej súdržnosti a sociálneho začlenenia. Vytvoriť rámec pre analýzu globalizovanej výroby.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

— zavedenia a zostavovania ročných a štvrťročných národných účtov, ako aj ročných regionálnych účtov v súlade s ESA,

▼ M2

— vytvorenia ukazovateľov o rozdeľovaní príjmov, spotreby a bohatstva v domácnostiach a zosúladenia agregátov národných účtov s údajmi zo zisťovaní v domácnostiach alebo administratívnymi údajmi,

▼ B

— zostavovania včasnej a vysokokvalitnej cenovej štatistiky, najmä harmonizovaných indexov spotrebiteľských cien,

▼ M2

— posilnenia prepojení s národnými účtami v oblastiach sociálnej ochrany, zdravotníctva a vzdelávania,

▼ M2

- vytvorenia rámca na meranie kvality života, ktorým sa posilní hľadisko domácností v národných účtoch,
- vypracovania ukazovateľov Viac ako HDP na meranie environmentálnej udržateľnosti a externých účinkov z hľadiska národných účtov,

▼ B

- vytvorenia databázy na meranie rastu a produktivity zohľadňujúcej zmeny produktivity vo verejnom sektore, ako aj súkromnom sektore,

▼ M2

- ďalšieho vytvárania včasných sociálnych ukazovateľov vrátane pokrokových postupov pre modelové odhady (nowcasting) a rýchle odhady,
- podpory medzinárodnej výmeny údajov pre makroekonomické údaje, aby sa znížilo zaťaženie pre tvorcov údajov a zlepšila dostupnosť porovnateľných a konzistentných údajov pre používateľov,
- rozvoja a doladenia agregovaných ukazovateľov o nerovnosti príjmu a aspektov bohatstva,
- merania a rozboru rodovej nerovnosti vrátane mzdových rozdielov,

▼ B

- vytvorenia koncepčného rámca pre analýzu globalizovanej produkcie,
- vytvorenia koncepčného rámca na meranie kvality života a blahobytu a
- čo najlepšieho zosúladenia zodpovedajúcich účtovných a štatistických pojmov.

Cieľ 2.1.2

Poskytnúť kľúčové makroekonomické a sociálne ukazovatele a hlavné európske ekonomické ukazovatele (ukazovatele PEEI) ako koherentný súbor ukazovateľov, ktoré spĺňajú požiadavky na štatistické údaje Únie a globálne štatistické údaje, a prispôsobiť ukazovatele PEEI tak, aby spĺňali vyvíjajúce sa potreby používateľov.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- koordinovaného vyvíjania prehľadu kľúčových makroekonomických a sociálnych ukazovateľov a ukazovateľov trvalo udržateľného rozvoja,
- dostupnosti harmonizovanej metodiky pre kľúčové makroekonomické a sociálne ukazovatele a ukazovatele PEEI,
- zlepšenia medzinárodnej porovnateľnosti ukazovateľov,
- poskytnutia vylepšených nástrojov na uľahčenie interpretácie a komunikácie ukazovateľov a

▼ M2

- dostupnosti a rozšírenia harmonizovanej štatistiky cien bývania pre všetky členské štáty.

▼ B2.2. *Environmentálna udržateľnosť*

Ochrana, zachovanie a zlepšenie životného prostredia pre súčasné a budúce generácie, ako aj boj proti účinkom zmeny klímy, sú veľmi vysoko na európskom programe a zároveň sú cieľmi zmlúv. Účinné politiky v týchto oblastiach si vyžadujú štatistické informácie naprieč rôznymi oblasťami.

Cieľ 2.2.1

Poskytnúť environmentálne účty a štatistiku o zmene klímy s prihliadnutím na medzinárodný vývoj v tejto oblasti.

▼ M2

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- ďalšieho vývoja koherentného systému environmentálnych účtov ako „satelitných účtov“ k hlavným národným účtom, ktorý bude poskytovať informácie o atmosférických emisiách, spotrebe energie, tokoch prírodných zdrojov, obchodovaní so surovinami, environmentálnom zdaňovaní a výdavkoch na ochranu životného prostredia, podľa možnosti vrátane zeleného rastu/obstarávania,
- ďalšieho rozvoja experimentálnych účtov ekosystémov, ktoré by umožnili využívanie existujúcich údajov vrátane tých, ktoré zostavili inštitúcie, orgány, úrady alebo agentúry Únie ako súčasť dlhodobej iniciatívy zameranej na integráciu údajov,
- ďalšej práce na zlepšovaní využívania existujúceho zberu údajov na účely štatistík súvisiacich so zmenou klímy a
- ďalšieho vývoja ukazovateľov merajúcich environmentálne stopy založených na existujúcich údajoch.

▼ B

3. Údaje

3.1. *Podnikanie*

Na európske podniky sa zameriava veľké množstvo politík Únie. Navyše sú zodpovedné za poskytovanie základných údajov. Obdobne existuje obrovský dopyt po podnikovej štatistike v širšom zmysle s cieľom podporiť rozhodovací proces, ale aj pomôcť európskym občanom a podnikom pochopiť vplyv týchto politík rozlišujúcich medzi veľkými podnikmi, podnikmi so strednou kapitalizáciou a malými a strednými podnikmi, ktoré väčšmi potrebujú podrobnú a harmonizovanú štatistiku. Zároveň je potrebné znížiť administratívne zaťaženie a zaťaženie spôsobené podávaním správ.

Cieľ 3.1.1

▼ M2

Zvýšiť efektívnosť a účinnosť procesov tvorby štatistiky. V súlade s programom lepšej právnej regulácie je potrebné zefektívniť existujúce právne predpisy súvisiace s pilierom podnikovej štatistiky. V tejto súvislosti by sa mala venovať osobitná pozornosť obmedzeným zdrojom dostupným tvorcom a celkovému zaťaženiu respondentov v súlade s Programom regulačnej vhodnosti a efektívnosti Komisie (REFIT). Poskytovať vysokokvalitnú štatistiku pre kľúčové oblasti, v

▼ M2

ktorých sú stredom záujmu podniky, ako sú napríklad podniková štatistika, krátkodobé ukazovatele, ich investície do ľudského kapitálu a zručností, medzinárodné transakcie, globalizácia, monitorovanie vnútorného trhu, výskum, vývoj a inovácie a cestovný ruch. Osobitná pozornosť by sa mala venovať dostupnosti údajov v priemyselných odvetviach a odvetviach služieb s vysokou pridanou hodnotou, najmä v odvetviach ekologického, digitálneho, kolaboratívneho a sociálneho hospodárstva a v zdravotníctve a vzdelávaní.

▼ B

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

▼ M2

— opätovného použitia údajov dostupných v štatistickom systéme alebo v spoločnosti, zavedenia spoločného právneho základu pre podnikové štatistiky a vytvorenia spoločnej infraštruktúry a spoločných nástrojov,

▼ B

— poskytovania štatistických informácií a ukazovateľov o podnikaní na ročnom a kratšom ako ročnom základe,

— poskytovania štatistických informácií opisujúcich miesto Európy vo svete a vzťahy Únie so zahraničím,

— poskytovania štatistických informácií na analýzu globálnych hodnotových reťazcov a vytvorenia registra euroskupiny, ktorý by tvoril hlavnú sieť pre zber informácií o globalizácii pochádzajúcich z viacerých oblastí,

— opätovného zosúladenia zberu štatistik týkajúcich sa obchodu s tovarom a obchodu so službami s lepšou dostupnosťou údajov o službách a opatreniach na opätovné zosúladenie štatistických informácií o službách a tovaroch,

— vypracovania nástrojov na monitorovanie vnútorného trhu, ako sú napríklad nástroj na sledovanie cien potravín a súvisiace ukazovatele,

— poskytovania štatistiky o kľúčových oblastiach inovácií a výkonnosti výskumu a vývoja prostredníctvom rozšíreného využívania patentových registrov a rozšíreného výskumu a štatistického využitia individuálnych mikroúdajov,

— poskytovania štatistiky o ponuke a dopyte v oblasti cestovného ruchu prostredníctvom optimalizovaného zberu údajov a lepšej integrácie údajov z cestovného ruchu s inými oblasťami a

— poskytovania štatistiky o využívaní zdrojov a ich efektívnosti podľa možnosti na základe existujúceho zberu údajov.

3.2. Európa občanov

Európski občania sú v centre záujmu politik Únie. Preto je dopyt po sociálnej štatistike v širšom zmysle veľmi veľký s cieľom podporiť rozhodovací proces a monitorovať výsledky sociálnych politik, ale aj pomôcť európskym občanom posúdiť vplyv týchto politik na ich život a blahobyt.

Cieľ 3.2.1

▼ M2

Poskytovať štatistiku o kľúčových oblastiach sociálnej politiky, kde je občan v strede záujmu, ako je napríklad blahobyt; udržateľnosť; sociálna súdržnosť; chudoba; nerovnosti; demografické problémy, najmä starnutie populácie, vyľudňovanie, rozptyľovanie obyvateľstva a migrácia; trh práce; vzdelávanie a odborná príprava vrátane vzdelávania detí, vzdelávania dospelých, odbornej prípravy a vzdelávacej mobility mladých ľudí; kultúra, fyzická aktivita; kvalita

▼ M2

života; bezpečnosť; zdravie; zdravotné postihnutie; spotreba; voľný pohyb a vnútorný trh; mobilita mladých ľudí; technologické inovácie a výber nových životných štýlov. Tam, kde je to vhodné sa tieto štatistiky rozčlenia podľa rodovej príslušnosti na skupiny, ktoré sú predmetom záujmu tvorcov sociálnych politík. Priority sa stanovujú v súlade s článkom 6. V súlade s programom lepšej právnej regulácie je potrebné zefektívniť existujúce právne predpisy súvisiace s pilierom sociálnych štatistik. V tejto súvislosti by sa mala venovať osobitná pozornosť obmedzeným zdrojom dostupným tvorcom a celkovému zaťaženiu respondentov v súlade s programom REFIT.

▼ B

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- vybudovania konsolidovanej základnej infraštruktúry pre európsku sociálnu štatistiku vrátane zisťovania a zberu administratívnych údajov a spoločného súboru základných premenných,
- vývoja základných sociálnych zisťovaní, ktoré poskytujú údaje (vrátane mikroúdajov) o osobách a domácnostiach, optimalizované a doplnené o ďalšie a menej časté zbery mikroúdajov,
- rozvoja štatistiky o vzdelávaní a odbornej príprave vrátane racionalizácie a modernizácie zisťovania o vzdelávaní dospelých,

▼ M2

— poskytovania štatistiky o nerovnosti príjmov s ukazovateľmi, ako sú Giniho koeficient a vývoj horných decilov rozdelenia príjmu, ktorá bude poskytovať porovnateľný národný hlavný ukazovateľ, ako aj údaje o nerovnostiach prístupu k základným tovarom a službám,

▼ B

- metodologickej práce o fyzickej aktivite a kultúrnych štatistikách,
- poskytnutia štatistiky o bezpečnosti pred kriminalitou; zdraví, ako sa dohodlo v rámcovom nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1338/2008 zo 16. decembra 2008 o štatistikách Spoločenstva v oblasti verejného zdravia a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ⁽¹⁾ a zdravotnom postihnutí,

▼ M2

- zavádzania opatrení týkajúcich sa pracovného programu o zefektívnení migračnej štatistiky so zohľadnením nových výziev, najmä medzinárodného vývoja,
- poskytovania projekcií demografického vývoja a ich ročných aktualizácií,
- vypracovania komplexných ukazovateľov týkajúcich sa situácie migrantov v rámci Únie,
- ďalšej spolupráce so špecializovanými agentúrami a organizáciami v súvislosti so situáciou utečencov,
- vývoja metodiky pre dobrovoľné zisťovanie rodovo podmieneného násillia v spolupráci s európskymi inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami pôsobiacimi v tejto oblasti,
- zavedenia spoločného právneho základu pre sociálne štatistiky a vytvorenia spoločnej infraštruktúry a spoločných nástrojov,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 70.

▼ B

- poskytovania ukazovateľov kvality života na meranie pokroku spoločností a
- začiatku príprav nového kola sčítania obyvateľov (naplánovaného na rok 2021).

3.3. *Geopriestorová, environmentálna, poľnohospodárska a iná sektorová štatistika*

Kombinácia štatistiky s priestorovo rozdelenými údajmi a geopriestorovou analýzou ponúkne nové príležitosti, ktoré bude EŠS ďalej skúmať. Osobitnú pozornosť bude potrebné venovať špecifickým otázkam, ako je napríklad dôvernosť informácií a štatistická platnosť odhadov pre malé oblasti.

Štatistika o energii a doprave na podporu stratégie Európa 2020 a politiky v oblasti zmeny klímy bude mať v budúcnosti veľký význam.

▼ M2

Poľnohospodárstvo bude naďalej dôležitou oblasťou politiky Únie. Spoločná poľnohospodárska politika zdôrazňuje potrebu životaschopnej potravinárskej výroby, udržateľného riadenia prírodných zdrojov a opatrenia v oblasti klímy a vyváženého územného rozvoja, čo sú hlavnými cieľmi uvedenej politiky. Dôraz sa bude klásť na oblasti súvisiace so životným prostredím, biodiverzitou/ekosystémami, hospodárstvom, ľudským zdravím a bezpečnosťou a na sociálne oblasti.

▼ B

Cieľ 3.3.1

▼ M2

Podporovať tvorbu politiky založenú na faktoch pružnejším a intenzívnejším využívaním územných informácií v kombinácii so sociálnymi, územnými, hospodárskymi a environmentálnymi štatistickými informáciami o regiónoch, regionálnych typológiách, mestách a stupni urbanizácie.

▼ B

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- ďalšieho rozvoja, údržby a prevádzky infraštruktúry pre priestorové informácie v Európskom spoločenstve (INSPIRE) ustanovenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES ⁽¹⁾, a najmä prostredníctvom geoportálu Únie,
- sprístupnenia celého radu geografických informácií prostredníctvom spolupráce s programami Únie pre zisťovanie v oblasti využívania pôdy a diaľkové zisťovanie,
- integrácie štatistických údajov tam, kde je to vhodné, čím sa vytvorí viaczdrojová pružná infraštruktúra na poskytovanie cielených časopriestorových analýz,

▼ M2

— zavedenia štatistiky využitia krajiny a krajinej pokrývky a

— koordinácie štatistických údajov o regiónoch, mestách a územných typológiách.

▼ B

Cieľ 3.3.2

Poskytovať environmentálnu štatistiku na podporu procesu tvorby politiky Únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 108, 25.4.2007, s. 1.

▼ B

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- súboru kľúčových environmentálnych štatistík o zdrojoch, napríklad o odpade a recyklácii, vode, ložiskách surovín, ekosystémových službách a biodiverzite na národnej a v prípade potreby na regionálnej úrovni a súboru kľúčových štatistík súvisiacich so zmenou klímy na podporu opatrení a politík zameralých na zmiernenie tejto zmeny a prispôsobenie sa tejto zmene na všetkých príslušných úrovniach od miestnej až po úroveň Únie.

Cieľ 3.3.3

Poskytovať štatistiky o energii a doprave na podporu politík Únie.

▼ M2

V súlade s prioritou Komisie orientovanou na „európsku energetickú úniu“ a vychádzajúc v čo najväčšej miere z existujúcich údajov sa bude klásť osobitný dôraz na štatistiky týkajúce sa spotreby energie, energetickej efektívnosti, obnoviteľných zdrojov energie, energetickej závislosti, aspektov energetickej chudoby a bezpečnosti dodávok a obehového hospodárstva. Okrem toho bude potrebné, aby štatistika energetiky podporila rámec pre klímu a energiu do roku 2030, ktorého cieľom sú konkurencieschopnejšie, bezpečnejšie a udržateľnejšie hospodárstvo a energetický systém Únie.

▼ B

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom tvorby a šírenia štatistiky:

- o energii z obnoviteľných zdrojov,
- o úsporách energie/energetickej účinnosti,
- o bezpečnosti dopravy, mobilite pasažierov, meraní cestnej premávky a intermodálnej nákladnej doprave a

▼ M2

- o energetickej závislosti a bezpečnosti dodávok energie.

▼ B

Cieľ 3.3.4

▼ M2

Poskytovať štatistiku v oblasti poľnohospodárstva, rybárstva a lesného hospodárstva pre rozvoj a monitorovanie spoločnej poľnohospodárskej a rybárskej politiky, ktorá odráža kľúčové strategické ciele Únie týkajúce sa udržateľnosti, ako aj rozvoja vidieka, vykonávaním bežných činností týkajúcich sa rozvoja, tvorby a šírenia štatistiky. V súlade s programom lepšej právnej regulácie je potrebné zefektívniť existujúce právne predpisy súvisiace s poľnohospodárskou štatistikou. V tejto súvislosti by sa mala venovať osobitná pozornosť obmedzeným zdrojom dostupným tvorcom a celkovému zaťaženiu respondentov v súlade s programom REFIT.

▼ B

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- revízie a zjednodušenia zberu údajov v poľnohospodárstve v súlade s revíziou spoločnej poľnohospodárskej politiky po roku 2013,
- prepracovania procesov zberu údajov v poľnohospodárstve, najmä s cieľom zlepšiť kvalitu a včasnosť poskytovaných údajov,

▼ B

- dôkladnej revízie systému riadenia údajov o využívaní pôdy/krajinnej pokrývky a vypracovania a zavedenia nového systému na základe uvedenej revízie,
- zavedenia systému zberu údajov pre koherentné agroenvironmentálne ukazovatele podľa možnosti na základe existujúcich údajov,
- poskytovania vhodného rozdelenia podľa regiónov,
- zavedenia a šírenia súboru kľúčových údajov v oblasti lesného hospodárstva z integrovaného environmentálneho a ekonomického účtovníctva pre lesné hospodárstvo, ako sú napríklad zalesnené oblasti, množstvo a hodnota dreva na pni a ekonomické účty pre lesné hospodárstvo a ťažbu dreva,

▼ M2

- prípravy a vykonávania poľnohospodárskeho cenzu naplánovaného na rok 2020 a
- zavedenia spoločného právneho základu pre štatistiky súvisiace s poľnohospodárstvom a vytvorenia spoločnej infraštruktúry a spoločných nástrojov.

▼ B**II. METÓDY TVORBY EURÓPSKEJ ŠTATISTIKY****▼ M2**

EŠS v súčasnosti čelí mnohým výzvam. Očakávaná v oblasti rozsahu, kvality a porovnateľnosti európskej štatistiky rastú. S globalizáciou vznikla komplexná realita, ktorú musia oficiálne štatistiky zachytávať a ktorá zvyšuje metodické výzvy. Stále rastúca dostupnosť údajov od súkromných a verejných poskytovateľov ponúka možnosti na zlepšenie včasnosti a relevantnosti oficiálnych štatistik, ako aj zníženie zaťaženia respondentov. S cieľom čeliť týmto výzvam, pričom je zároveň nutné vyrovnať sa s nedostatkom zdrojov, bude EŠS postupne zavádzať strategické ciele vymedzené vo vízii EŠS do roku 2020 a bude pritom stavať na komplexnom prístupe k dosiahnutiu zvýšenia kvality a efektívnosti:

- proaktívne sa zapájať do pravidelného dialógu s používateľmi s cieľom hlbšie pochopiť ich potreby, s vedomím, že odlišné skupiny používateľov majú odlišné potreby, ktoré je potrebné správne riešiť,
- poskytovať vysokokvalitné produkty a služby a uplatňovať kvalitatívny prístup k riadeniu, organizácii a spravovaniu EŠS,
- zakladať štatistické produkty a služby na tradičných zisťovaniach, ako aj iných zdrojoch vrátane administratívnych údajov, geopriestorových a ak je to možné, veľkých dát (big data),
- získať prístup k novým zdrojom údajov, vytvárať metódy a nachádzať vhodnú technológiu na využitie takýchto zdrojov údajov s cieľom spoľahlivo tvoriť európsku štatistiku,
- zlepšovať efektívnosť tvorby štatistiky posilňovaním výmeny znalostí, skúseností a metódik, ale aj spoločným používaním nástrojov, údajov, služieb a zdrojov, ak je to vhodné a riadne odôvodnené. Spolupráca bude založená na dohodnutých štandardoch a spoločných prvkoch technologickej a štatistickej infraštruktúry,

▼ M2

— vykonávať stratégiu šírenia a komunikačnú stratégiu pre európsku štatistiku, ktorá je dosť pružná, aby sa prispôsobila vznikajúcim technológiám, poskytovala usmernenia vo svete revolúcie údajov a slúžila ako spoľahlivý pilier demokracie.

▼ B**1. Riadenie kvality EŠS****Cieľ 1.1**

Zaviesť v rámci EŠS systém riadenia kvality založený na Kódexe postupov.

Posilniť výmenu osvedčených postupov pri uplatňovaní Kódexu postupov a zaisťiť, aby bolo podávanie správ o kvalite zamerané na rôzne potreby používateľov.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

▼ M2

— zavedenia nového integrovaného, účinného a účelového mechanizmu na zabezpečenie kvality založeného na Kódexe postupov a Rámci EŠS na zabezpečenie kvality,

— hodnotenia dodržiavania súladu s Kódexom postupov,

▼ B

— zosúladenia rámcov zabezpečenia kvality EŠS a Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB),

— uspokojenia potrieb používateľov dostávať správy o kvalite a

— štandardizácie správ o kvalite v rôznych oblastiach štatistiky na úrovni Únie.

2. Stanovenie priorít a zjednodušenie

EŠS čelí veľkej výzve: ako poskytovať vysokokvalitnú európsku štatistiku a uspokojiť rastúce potreby štatistiky v kontexte výrazne znížených rozpočtov členských štátov a politiky nezvyšovania ľudských zdrojov v Komisii a v členských štátoch, ktoré budú mať v niektorých orgánoch za následok reálne zníženie ľudských zdrojov. Vzhľadom na tieto obmedzenia zdrojov na európskej a vnútroštátnej úrovni je dôležité posilniť opatrenia na stanovovanie priorít a zjednodušenie, čo si vyžaduje zapojenie všetkých partnerov EŠS. Mechanizmus stanovovania priorít bol zavedený ako integrovaná súčasť prípravy ročných pracovných programov a bude sa vykonávať počas trvania programu. Jeho súčasťou je, okrem iného, ročná revízia existujúcich štatistických požiadaviek, ktorej východiskovým bodom sú iniciatívy navrhnuté Komisiou pre zníženie štatistických požiadaviek s ohľadom na záujmy používateľov, tvorcov a respondentov. Tento proces by sa mal vykonávať v úzkej spolupráci s používateľmi a tvorcami európskej štatistiky.

Cieľ 2.1

Zaviesť mechanizmus stanovovania priorít pre EŠS s cieľom zjednodušiť požiadavky na podávanie správ a prispôbiť sa novým potrebám štatistik a súčasne zohľadniť obmedzenia tvorcov, zaťaženie respondentov a potreby používateľov.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

— určenia priorít a priradenia zdrojov v súlade s týmito prioritami,

▼ B

- určenia priorit pre EŠS ako súčasť ročného pracovného programu uvedeného v článku 9,
- zohľadnenia výsledkov konzultácií s používateľmi a tvorcami v ročnom pracovnom programe a
- oznamovania štatistických oblastí, ktoré sa majú zjednodušiť, a obmedzení/prerušení zberu údajov používateľom.

3. Viacúčelová štatistika a zvýšenie účinnosti pri tvorbe štatistiky**Cieľ 3.1**

Postupne zaviesť podnikovú architektúru EŠS, ktorá umožní ucelenejšiu tvorbu európskej štatistiky, pričom sa zohľadnia náklady EŠS pri zavádzaní; harmonizovať a štandardizovať metódy tvorby štatistiky a metaúdaje; posilniť horizontálnu (medzi štatistickými oblasťami) a vertikálnu (medzi partnermi EŠS) integráciu procesu tvorby štatistiky v rámci EŠS v súlade so zásadou subsidiarity; používať a začleniť viac zdrojov údajov; vytvárať viacúčelovú štatistiku. Osobitná pozornosť sa bude venovať otázkam dôveryhodnosti údajov, ktoré sa vyskytnú pri zvýšenom použití, opätovnom použití a výmene mikroúdajov a administratívnych záznamov.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- rozsiahlejšieho využívania vhodných administratívnych údajov vo všetkých štatistických oblastiach,
- určenia a používania nových zdrojov údajov pre európsku štatistiku,
- rozsiahlejšieho zapojenia Komisie (Eurostatu) a národných štatistických úradov do návrhu administratívnych záznamov,
- širšieho využívania štatistických techník na porovnávanie a spájanie údajov s cieľom zvýšiť ponuku európskej štatistiky,
- používania európskeho prístupu k štatistike na rýchlu politickú odpoveď v konkrétnych a riadne odôvodnených prípadoch,
- väčšej integrácie procesov tvorby európskej štatistiky prostredníctvom koordinovaných opatrení EŠS,
- ďalšej harmonizácie štatistických pojmov v rámci štatistických oblastí,
- vytvorenia a zavedenia pružnej referenčnej infraštruktúry IT a technických noriem na zlepšenie interoperability, výmeny údajov a metaúdajov a spoločného modelovania údajov,
- využitia štandardných nástrojov IT v procesoch štatistického podniku,
- vypracovania metodických štandardov v záujme rozsiahlejšieho využívania a väčšej dostupnosti harmonizovaných metodík (vrátane zmiešaného spôsobu prístupov k zberu údajov) a harmonizovaných metaúdajov,
- posilnenej úlohy štatistických registrov podnikov ako miesta, kde sa uchovávajú štatistické jednotky pre všetky štatistiky súvisiace s podnikaním a používajú sa ako zdroj pre národné účty, a

▼ B

- zlepšenia poskytovania metaúdajov, a to základných informácií o tom, ako sa zbierajú údaje, o kvalite údajov a o metódach použitých na zabezpečenie toho, že používatelia údaje ľahšie pochopia.

Cieľ 3.2

Zaistiť správne fungovanie a koherentnosť EŠS prostredníctvom účinnej spolupráce a komunikácie.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- účinnej a efektívnej podpory partnerstva v rámci EŠS,
- určenia a zavedenia procesov na rozdelenie zaťaženia a práce v rámci EŠS a
- ďalšieho rozvoja a sprevádzkovania sietí kolektívnej spolupráce.

4. Šírenie a komunikácia

Cieľ 4.1

▼ M2

Európski občania by mali byť schopní jednoducho a bez prekážok čerpať z európskych štatistík, aby mohli využívať tieto údaje na svoje vzdelávanie a rozhodovanie. Uvedený cieľ sa bude realizovať prostredníctvom zlepšenia používateľskej prístupnosti európskych štatistík a uľahčením prístupu k údajom. Osobitná pozornosť by sa mala venovať ľahkému získavaniu a prispôbitelnosti štatistických údajov na praktické použitie, a to aj prostredníctvom grafov a máp. Z európskych štatistík by malo ťažiť viac občanov, čím by účinne prispievali k lepšiemu šíreniu štatistických informácií v spoločnosti.

▼ B

Urobiť z EŠS prvý zdroj údajov o európskej štatistike pre všetkých používateľov a najmä pre verejné a súkromné rozhodovacie orgány, a to poskytovaním vysokokvalitných štatistických informačných služieb založených na zásadách voľného a jednoduchého prístupu k európskej štatistike.

Zintenzívnenie a rozšírenie dialógu medzi používateľmi a tvorcami štatistiky s cieľom uspokojiť potreby používateľov týkajúce sa vysokokvalitnej štatistiky. Včasné zapojenie používateľov do nového vývoja je kľúčové pre zlepšenie účinnosti a efektívnosti EŠS.

Rozšíriť a racionalizovať celý rad produktov šírenia s cieľom uspokojiť potreby používateľov pomocou nových technológií.

Zriadiť v rámci EŠS nákladovo efektívnu, integrovanú a bezpečnú infraštruktúru na prístup k dôverným údajom na vedecké účely.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- uznania EŠS za prvý referenčný bod pre používateľov európskej štatistiky,
- zavedenia integrovanej bezpečnej infraštruktúry na prístup k mikroúdajom Únie,
- zavedenia systému na riešenie požiadaviek používateľov na okamžitý prístup a poradenstvo pri interpretácii štatistických informácií,

▼ B

- prispôsobenia produktov šírenia potrebám používateľov pomocou nových technológií,
- zvýšeného počtu štatistických výstupov o prierezových otázkach,
- intenzívnejšieho používania nových komunikačných technológií a technológií na šírenie (napr. na základe technológie SDMX),
- zvýšenej ponuky súborov mikroúdajov na účely štatistického výskumu v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom o dôvernosti údajov,
- prípravy súborov údajov na uľahčenie použitia štatistických údajov na vzdelávacie a výskumné účely,

▼ M2

- identifikácie súčasných a budúcich požiadaviek na údaje s cieľom poskytnúť viacúčelové a prispôsobené produkty a služby pre koncových používateľov.

▼ B**5. Odborná príprava, inovácie a výskum****Cieľ 5.1**

Uspokojiť potreby vzdelávania a vývoja v rámci EŠS na základe kombinácie kurzov odbornej prípravy a príležitostí na vzdelávanie a vývoj.

Zlepšiť spoluprácu medzi členmi EŠS pri prenose poznatkov a výmene a zavádzaní osvedčených postupov a spoločných inovačných prístupov v tvorbe štatistiky.

Organizovať aktivity, účasť a príspevok výskumných komunit pri zlepšovaní štatistických výrobných reťazcov a kvality oficiálnych štatistických informácií.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- vytvorenia vyššieho stupňa vysokoškolského vzdelania (napr. magister v odbore oficiálna štatistika),
- ponuky programov odbornej prípravy, ktoré zodpovedajú potrebám používateľov a iných občanov,
- širšieho aplikovania výsledkov výskumných projektov v tvorbe a šírení štatistiky,

▼ M2

- analýzy potrieb nových zručností súvisiacich s dátovou vedou a ich začlenením do programov odbornej prípravy,

▼ B

- uznania EŠS za referenčný bod pre výskumné komunity v oblasti štatistiky,
- rozsiahleho zapojenia výskumných komunit do výskumných aktivít v oblasti oficiálnej štatistiky a
- používania vhodných nástrojov na výmenu postupov a zavedenie spoločných riešení v rámci EŠS.



III. PARTNERSTVO

1. Partnerstvo v rámci EŠS a mimo neho

V duchu partnerstva sú národné štatistické úrady a Komisia (Eurostat) zodpovedné za rozvoj, tvorbu a šírenie európskych štatistík.

Cieľ 1.1

Zaviesť vylepšený rámec riadenia EŠS.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom revízie nariadenia (ES) č. 223/2009 a rozhodnutia Komisie 2012/504/EÚ zo 17. septembra 2012 o Eurostate⁽¹⁾.

Cieľ 1.2

Posilniť koordinačnú úlohu Komisie (Eurostatu) ako štatistického úradu Európskej únie.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- priradenia Komisie (Eurostatu) v skorom štádiu ku všetkým iniciatívam Komisie v súvislosti so štatistickými aspektmi a
- pravidelných dialógov zainteresovaných strán na najvyššej riadiacej úrovni.

Cieľ 1.3

Posilniť spoluprácu s ESCB a európskymi a medzinárodnými organizáciami zapojenými do zostavovania údajov na štatistické alebo administratívne účely prostredníctvom spoločných projektov a koordinovaného rozvoja. Zaisťiť súlad medzi normami Únie a medzinárodnými normami.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- zavedenia spoločného rámca kvality pre EŠS a ESCB,
- čoraz väčšieho zapojenia Komisie (Eurostatu) do medzinárodných poradných skupín,
- určenia a zavedenia nových spôsobov spolupráce s cieľom zabezpečiť, aby vývoj v oblasti štatistiky bol dobre koordinovaný medzi medzinárodnými organizáciami a aby sa jeho práca účinne rozdeľovala, a
- zavedenia nových príručiek Systému národných účtov Organizácie Spojených národov, ESA, Systému environmentálnych ekonomických účtov Organizácie Spojených národov, Európskych environmentálnych ekonomických účtov a platobnej bilancie.

Cieľ 1.4

Podporovať a zavádzať činnosti v oblasti štatistického poradenstva a štatistickej pomoci v krajinách mimo Únie v súlade s prioritami zahraničnej politiky Únie s osobitným dôrazom na rozširovanie a európsku susedskú politiku.

Tento cieľ sa bude realizovať prostredníctvom:

- uplatňovania vedenia EŠS v medzinárodnom priestore,
- dodávania údajov na účely zahraničnej politiky Únie,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 251, 18.9.2012, s. 49.

▼ B

- podpory útvarov Komisie pri zavádzaní politik v oblasti rozvoja a medzinárodnej spolupráce, v ich vzťahoch s medzinárodnými organizáciami a v záležitostiach spoločného štatistického záujmu s regiónmi tretích krajín alebo tretími krajinami,
- šírenia relevantných štatistických údajov na podporu procesu rozširovania a rokovaní,

▼ M2

- zvyšovania informovanosti európskych občanov o dôležitosti oficiálnych štatistík a oznamovania týchto štatistík všetkým zainteresovaným stranám oslavou Európskeho dňa štatistiky každoročne 20. októbra,
- šírenia príslušných štatistických údajov na podporu európskej susedskej politiky a príslušných dohôd o pridružení,
- podporovania európskych hodnôt a iniciatív, ako sú Kódex postupov, Rámec EŠS na zabezpečenie kvality a štandardizačné a harmonizačné prístupy k tretím krajinám a regiónom,

▼ B

- minimalizovania žiadostí o výnimky od nových členských štátov, ktoré vedú k nedostupnosti údajov,
- vypracovania dohôd a memoránd o porozumení s tretími krajinami,
- vypracovania a realizácie programov technickej spolupráce,
- sústredenia technickej pomoci na harmonizáciu a dodávanie údajov a
- zlepšovania činností spolupráce a koordinácie medzi členmi EŠS.